

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhrsdorf • Langebrück • Weißig



Veranstaltungen zum 2. Advent

- Weihnachtszauber an der Schlossmühle**
03.12. & 04.12.2022, ab 14.00 Uhr
- Liegauer Weihnachtsmarkt**
Samstag, 03.12.2022 am und im Peter-Adler-Park
- Weihnachtsmarkt in Großröhrsdorf**
03. und 04. Dezember 2022 auf dem Rathausvorplatz
Sonntag, 14.00 bis 19.00 Uhr & Sonntag, 14.00 bis 18.00 Uhr
- Weihnachtsmarkt in Leppersdorf**
2. Advent, 04.12.2022 ab 14.00 Uhr am Bürgerhaus
- Weihnachtsmarkt in Seeligstadt**
Sonntag, den 04.12.2022 ab 14.00 Uhr am Erbgericht

TAXI ANGELIKA PUHLE TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

Weihnachtsengel

Präsent MÖNNICH
Bahnhofstraße 27
01458 Ottendorf-Okrilla
Telefon 035205/4041

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax

116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.: 24 Stunden

03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)

03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Nottdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

03.12. Praxis Dr. med. dent. Henriette Schröder
Bandweberstraße 103, 01900 Großröhrsdorf
Tel. 035952 / 323 88

04.12. BAG Dr. med. dent. Uwe Weber, Dr. med. Cornelia Weber
Dr.-Albert-Dietze-Str. 11, 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 20 33

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnarzte-in-sachsen.de

Nottdienstbereitschaft Apotheken
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

03.12. Ost-Apotheke, Kamenz Tel. 03578/30 12 66

04.12. Linden-Apotheke, Langebrück Tel. 035201/700 11

05.12. Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/330 31

06.12. Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/542 36

07.12. Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf Tel. 035200/25 6-0

08.12. Löwen-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955/723 36

09.12. Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955/452 68

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

02.12. - 09.12.22: Frau TÄ Junkert, Radeberg
Tel. 0160 / 1 25 29 84

09.12. - 16.12.22: Frau TÄ Benzer, Dresden-Weißig
Tel. 0172 / 796 05 38

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Die „von Radeberg“ haben viel zu bieten!

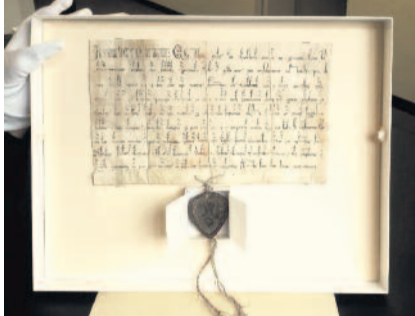
Fortsetzung von Ausgabe 42.2022 (21.10.2022)
Teil 2: Siegel und Wappen als Quelle der Geschichtsforschung

Erster urkundlicher Nachweis des Namens „Radeberch“ 1233

Ein „woherhaltenes Siegel des ‚Thimo miles de Radeberch‘ an weisseinenen Schnuren“, befestigt an einer Urkunde aus dem Jahr 1233, ist uns erhalten geblieben und wird als Original wohlverwahrt im Hauptstaatsarchiv Dresden gehütet. Die den Siegelrand zierende Siegelumschrift gibt Auskunft über den Siegelinhaber und wird dadurch zu einer Kostbarkeit. Ein Schatz für die Stadt Radeberg, aber auch für die Geschichtsforschung der Siegel- und Wappenkunde des Mittelalters, da hiermit der Name „Thimo de Radeberch“ erstmalig als Wappen-Siegelbild und auch als Textinhalt auf der mittelalterlichen Urkunde nachgewiesen werden konnte. Mit diesem vor mehr als 800 Jahren hier in unserer Region lebenden und wirkenden Thimo de Radeberch beginnt alles nachweisbar zu werden, was mit den Anfängen zu unserer Stadtgeschichte in Zusammenhang gebracht wird. Die auf der Urkunde vermerkte Bezeichnung in Latein „Thimo miles de Radeberch“ heißt übersetzt nichts anderes als „Thimo Soldat von Radeberch“ - er war ein „miles“, d. h. ein Ritter (Reiter/ Berufskrieger) und unterstand damit als Lehnsmann dem Burggrafen von Meißen. Dieses „von Radeberch“ bedeutet auch keinen Adelstitel im heutigen Verständnis, sondern bezeichnete nur den näheren Ort seines Dienstverhältnisses zur Unterscheidung von anderen Rittern auf ihren Burgen, denn davon gab es im Hochmittelalter (1000 n. Chr. - 1250) in den damaligen Grenzregionen der Mark Meißen eine Vielzahl, die durch Meißen Markgrafen und Burggrafen gegründet wurden. Man darf deshalb davon ausgehen, dass die nähere Bezeichnung „de (von) Radeberch“, als Ergänzung seines Vornamens, nicht von ihm selbst gewählt, sondern als Unterscheidungsmerkmal zu anderen Burgen vom Meißener Burggrafen vergeben worden war. Es gab zu dieser Zeit noch keine Familiennamen, und die näheren Bezeichnungen eines Dienstortes wurden dem Rufnamen einfach beigefügt. Thimo de Radeberch, der als Siegelberechtigter eigene Verträge, Erklärungen, Aussagen, Urkunden rechtskräftig besiegelte oder auch als Siegelzeuge auftrat, ist auf weiteren Urkunden nachweisbar. Sein Siegel war ein aus Stein oder Metall geschnittener Stempel (Siegelstempel oder Petschaft), der mit einem persönlichen Symbol als Wappenbild gestaltet zur Beglaubigung eines Rechtsgeschäftes in Siegelwachs hinterlassen wurde. Siegel wurden zumeist an Stelle einer Unterschrift als Beglaubigungszeichen einer bestimmten Person benutzt (Identifikationszeichen). Eine damals übliche Form bei Beurkundungen, da viele Feudalherren des Lesens und Schreibens unkundig waren und sich an Bildern orientierten. Das Siegel (Wappensiegel) des Ritters Thimo zeigt die Darstellung einer Normannen-Schildform mit drei auseinandergelassenen Radteilen, wie an den Verbindungszapfen der Felgenreife des Rades eindeutig erkennbar ist. Diese Schildform des Siegels ist typisch für die Zeitepoche Ende des 11. Jahrhunderts bis in die erste Hälfte des 13. Jahrhunderts. Es ist zu vermuten, dass Thimos persönliches Siegelbild mit dem Symbol der drei zerbrochenen Radteile von ihm auch für sein Wappenbild auf dem Kampfschild als Ritter übernommen worden ist, denn Siegel mit ihrem Wappenbild waren zumeist bereits im Gebrauch, bevor die Wappenschilder (Wappen) entstanden sind.

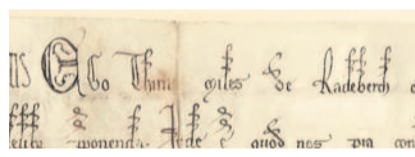


Das originale „woherhaltene Siegel des ‚Thimo miles de Radeberch‘ an weisseinenen Schnuren“ von 1233 im Hauptstaatsarchiv Dresden. Foto: ©R. Schönfuß 10.10.2022.



Das Original-Siegel des Thimo de Radeberch an der Original-Urkunde von 1233 im HStA Dresden. Foto: ©R. Schönfuß, 10.10.2022

ist unbekannt, eine urkundliche Erwähnung liegt nicht vor. Aber urkundlich belegt ist, dass diese ersten Schutz- und Fluchtburgen (urbes) zur Landessicherung zwischen 961 bis 1196 entstanden sind. Sie wurden als befestigte Fluchtburgen, Höhensiedlungen und Wehranlagen auf Felsen oder einem Bergsporn erbaut und waren zumeist mit doppelten Wallanlagen und Gräben und in Nähe von fruchtbaren Böden und Flüssen (bei uns die Große Röder) errichtet worden. Ab 1031 erfolgte die Trennung des Milzenerlandes (spätere Oberlausitz) von der Mark Meißen. Zur Bewachung der Burgen wurden als Burgmänner sogenannte Dienstmänner (Ministeriale) von der Burg Meißen eingesetzt. Sie hatten zumeist als Hörige und Unfreie jahrelange Dienste auf der Burg Meißen geleistet und erhielten statt einer Besoldung ein Ritterlehn auf Lebenszeit übertragen. Erhoben zum Burgmann einer Burgwarte, wurden sie mit diesem Besitz zum Ritter (Miles). Das ihnen damit zugewiesene Besoldungsland, ein Burglehn mit Gut, dessen Einkünfte ihnen zufielen, konnte später erblich werden. Der Burgmann / Ritter gab Teile seines Landes zu Lehen an Bauern und Leibeigene weiter, die sich um die Burgwarte ansiedelten, mit ihrer Arbeit den Wohlstand des Ritters mehrten, die Burgbesatzung (Kuckebürger) versorgten und bei Gefahr Schutz in der Burg erhielten. Daraus entstand in unserem Gebiet das zur Burg gehörige Burglehn mit Schlossmühle und einigen Bauerngehöften, die in unmittelbarer Nähe der Burg und dem später daraus entstehenden Schloss und Amt lagen und als erste kleine Ansiedlung einen Burgbezirk darstellten. Die Burg, später als Castrum oder Schloss bezeichnet, stellte juristisch und wirtschaftlich bis 1840 eine selbständige Einheit dar, war juristisch und wirtschaftlich als Amtsburglehn unabhängig von der Stadt Radeberg.



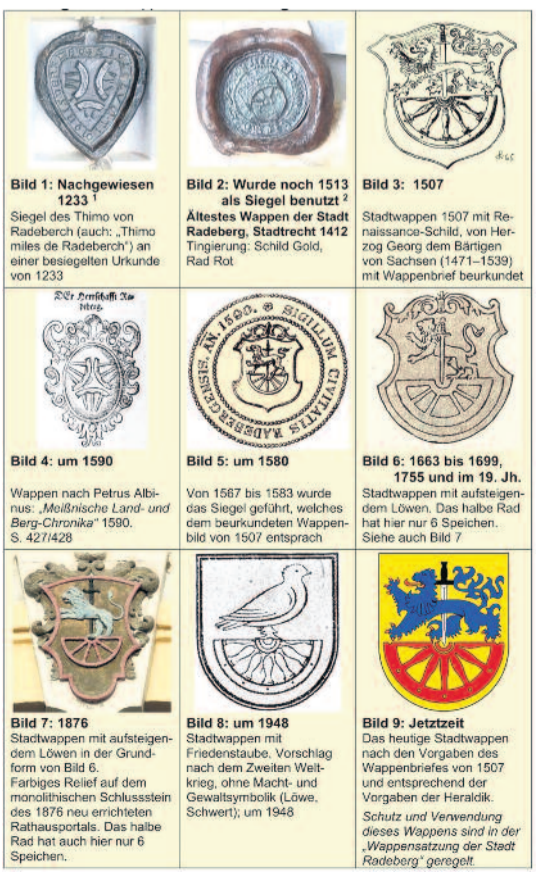
Der Original-Schriftzug: „Ego Thimo miles de Radeberch...“ in der Urkunde von 1233 im HStA Dresden. Das ist die erste nachgewiesene Erwähnung von Radeberg. Foto: ©R. Schönfuß, 10.10.2022

In diesem Zusammenhang muss nochmals darauf hingewiesen werden: Thimo von Radeberch war weder Adliger, noch Freier oder Edler. Er stand im Dienstverhältnis seines Herrn, des Burggrafen von Meißen Meinher II. (* 1203, † nach 1250) aus dem Burggrafengeschlecht der Meinheringer, der ein königlicher Beamter mit kaiserlichen Privilegien war und als militärischer Oberbefehlshaber des Landes galt. Damit wurde Ritter Thimo als „Höriger“ betrachtet, d. h. einer, der an die Güter der Grundherrschaft gebunden war. Er war ein Bediensteter und berittener Krieger auf der Burg, der jederzeit mit seinen wenigen Knechten Herfolge zu leisten hatte (stehendes Heer). Wie damals üblich und bereits erwähnt, wurde sein Dienstort dem Rufnamen beigefügt. Seinen Status als Lehnsmann ersieht man auch immer wieder auf Urkunden: 1233 wird er unzweifelhaft als „Ritter Thimo von Radeberch, ein Lehnsmann des Burggrafen von Meißen“ bezeichnet, der mit sieben Miterben den Erbeitel seiner Schwester dem Kloster mit dem Hospital Meißen übergibt, in dem sie lebte. Auch weitere Urkunden mit seinem Siegel erweisen sich als ziemlich spektakulär, wenn Aussagen und Inhalte überprüft werden. Im Handbuch der Statistik Sachsens wurde überzeugend dargelegt, dass die „von Radeberg“ kein Adelsgeschlecht waren, wie oft und gern behauptet wird. Hier kann man nachlesen: „Die von Radeberg können nicht Besitzer sondern nur Castellane der Burg gewesen sein“, denn eine Burgwarte zugewiesen bekam, war zwar zum Ritter ernannt, gehörte jedoch auch in dieser gehobeneren Stellung als „Aufsichtsbeamter eines Burgbezirkes“ weiterhin zu den unfreien Dienstmännern. Zum „Miles (Ritter) wurde man nicht geboren, sondern gemacht“, und der Aufstieg der Ritter in den Niederen Adel begann erst im 14. Jahrhundert, also nach der Zeit der Kolonisation, als der militärische Charakter der Burgen zurücktrat und die darauf entstehenden Vogteien teilweise mit Rittern besetzt wurden.

Renate Schönfuß-Krause
www.teamwork-schoenfuss.de

Die „de Radeberch“ – Castellane der Burgwarte, aber kein Adelsgeschlecht

Um die „von Radeberch“ ranken sich immer wieder gut genährte Legenden einer edlen Abstammung, die sich jedoch bei näherer Untersuchung als nicht haltbar erweisen. Es ist falsch und gilt als Legende, wenn immer wieder behauptet wird, dass „die ersten Herren von Klippenstein mit dem Bau einer Burg auf einem über der Röder gelegenen Kegel aus Lausitzer Granit begannen (...)“ oder, dass „ein Adelsgeschlecht derer von Radeberg“ Burg und Stadt gegründet haben. Es gab keine „ersten Herren von Klippenstein“ und die „de (von) Radeberch“ waren auch kein Adelsgeschlecht, sondern Hörige, Dienstmänner (Ministeriale) auf der Burg Meißen! Der Bau unserer Burg auf dem Klippenstein geht auf die Landesherrn der im Jahr 965 gegründeten Mark Meißen zurück, die als Markgrafen (Politik, Macht, Verwaltung) und Burggrafen ab 1068 (Vertreter königlicher Reichsgewalt, königlicher Kolonisation und Militärgewalt) auf der Reichsburg Meißen regierten, gemeinsam mit dem Bischof zu Meißen (regionale geistliche Macht). Vom Amtsort der Burg Meißen aus (3 Gewalten: Markgrafnamt, Burgnamt, Bischofsamt), begann unter dieser Leitung und Führung die erforderliche östliche Landessicherung mit der Errichtung militärischer Burganlagen in den undurchdringlichen Waldgebieten, die wenig besiedelt waren und einem weiteren Landesausbau zugeführt werden sollten. Der Burgenbau, mit der Instandhaltung, Versorgung und Organisation von Wachdiensten als militärische Anlagen, unterstand den reichsständischen Burggrafen und setzte ein, bevor unter der Herrschaft der Markgrafen im Hochmittelalter gezielt mit der Besiedlung der östlichen Grenzgebiete mit deutschen Kolonisten begonnen wurde. Die militärischen Burgwarten (Burgbezirke) an markanten Grenzpunkten waren zunächst zur Überwachung und Grenzsicherung gegen feindliche Völkerschaften und slawische Stämme errichtet worden. Sie bestanden zumeist lange Zeit, bevor der Zug der ersten deutschen Siedler aus Ostfranken und anderen Reichsteilen in diesen unerschlossenen Gebieten eintraf und die Expansion durch Rodung und Kolonisation einsetzte. Zu welchem Zeitpunkt die Burg „Radeberch“ gegründet wurde,



Die Radeberger Stadtwappen und -Siegel in ihrer zeitlichen Folge.
Grafik: ©R. Schönfuß.
Alle Einzelbilder sind urheberrechtlich geschützt.

Die perfekten Geschenkideen für Ihre Liebsten!

SCHLAGER HITPARADE XXL

SCHLAGER & Spaß

MIT ANDY BORG PATRICK LINDNER

Bernhard Brink präsentiert:
Simone & Charly Brunner
Tanja Lasch • Musikapostel
Alexander Martin

Sa., 25.03.23 B: 16 Uhr | Sa., 28.10.23 B: 16 Uhr

RöderSaal GROßRÖHRSDORF

VVK: RöderSaal Tel. 035952-533533, SchlagerTickets.com & an allen bek. VVKstellen
www.THOMANN-Management.de | Burgebrach



(Lesen Sie in einer unserer nächsten Ausgaben mehr zu den geschichtlichen Hintergründen und wie eng die Entstehung unserer Stadt mit der Entstehung des Wappens zusammenhängt.)

Elefant fällt Stiefel

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr Sa: 8-13 Uhr

naturlich

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

25% Rabatt-Gutschein*

Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.
Gültig bis 30.12.2022

Liebe Kinder, am 06.12.2022 gibt es bei uns Pulsnitzer Pfefferkuchen-Elefanten. (Solange der Vorrat reicht)

elefanten.apotheke.radeberg.de - cardb@apofant.de - www.apofant.de - shop.apofant.de

Große Kreisstadt Radeberg

Bürgersprechstunde des Oberbürgermeisters

Am Samstag, dem **03. Dezember 2022** lädt Herr Höhme zur nächsten Bürgersprechstunde in das Fraktionszimmer der Stadtverwaltung (Hauptstraße 2) ein. Dort steht er den Radebergerinnen und Radebergern von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr für ein Gespräch oder konkrete Anliegen zur Verfügung.

Anmeldungen vorab wären wünschenswert, sind jedoch nicht verpflichtend.

Telefon: 03528-450200

Email: oberbuergermeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

Bericht Schiedsstelle Radeberg / Gemeinde Wachau

Mit der ersten Sprechstunde am 17. Januar 2022 hat die Schiedsstelle Radeberg / Gemeinde Wachau die Arbeit im Jahr 2022 wieder aufgenommen. Jeweils zweiwöchig konnten zur Sprechzeit am Montag Anliegen vorgebracht werden. Dies wurde in 8 sogenannten „Tür-und-Angel-Fällen“ in Anspruch genommen. Dabei leistete der Friedensrichter der Schiedsstelle den Bürgern unverbindliche Beratung, vor allem bei Problemen in der Nachbarschaft oder am Gartenzaun. In zwei weiteren Fällen wurde auch eine Schlichtung beantragt und durchgeführt. Bei einer Schlichtung wird keine richterliche Entscheidung getroffen, sondern es wird versucht ein Kompromiss für das vorgetragene Problem zu finden. Ein Vergleich kann am Ende nur gelingen, wenn beide Parteien kompromissbereit sind und der Vereinbarung zustimmen.

In einem der beiden Fälle wurde ein Vergleich vereinbart. Die Schlichtung wird vor einer gerichtlichen Auseinandersetzung durchgeführt und ist deutlich günstiger als der Weg zum Gericht. Allerdings erfolgt auch keine rechtliche Beratung oder Entscheidung nach dem Gesetz.

Für weitere Beratungen steht die Schiedsstelle Radeberg / Gemeinde Wachau auch im kommenden Jahr per E-Mail (jens.schuster@friedensrichter.de), per Telefon (01515 / 5369448) oder persönlich (Termine nach Vereinbarung) für alle Bürger bereit. Die feste Sprechstunde am Montag wird es im kommenden Jahr, aber vorerst nicht mehr geben.

Ich danke Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.

Jens Schuster, Friedensrichter

der Schiedsstelle Radeberg / Gemeinde Wachau

Bekanntmachung der Eintragungsverfügung zur Fortschreibung öffentlicher Straßen und Wege der Großen Kreisstadt Radeberg (Landkreis Bautzen) nach Sächsischen Straßengesetz (SächsStrG)

Der Stadtrat beschloss in seiner Sitzung am 20.09.2022 mit Beschluss SR039-2022 die nachträgliche Aufnahme des unten genannten Weges in das Straßenbestandsverzeichnis (SBV) der öffentlichen Feld- und Waldwege (ÖFW) der Großen Kreisstadt Radeberg.

Dementsprechend wird der unten näher bezeichnete Weg nachträglich unter der laufenden Nummer 094 eingetragen. Weitere Einzelheiten der Eintragung ergeben sich aus dem Inhalt des Bestandsblatt Nr. 094 des SBV der ÖFW (siehe unten) sowie der Karte.

Bezeichnung des künftigen öffentlichen Feld- und Waldweges:

öffentlicher Feld- und Waldweg Nr. 094 an der Löwenkopfbücke, Länge: 0,294 km, betroffene Flurstücke: Gemarkung Radeberg, T. v. 1157, T.v. 1156, T.v. 1153, T.v. 1154, T.v. 1155, T.v. 1527/29 (öffentlich i.S.v. § 4 Abs. 3 EKrG)

Beschreibung des Anfangspunktes Abschnitt 1:

Netznoten Nr. 2563009

(Gemeindeverbindungsstraße 1.3 Richtung Kleinwolmsdorf und Gemark. Arnsdorf) gemäß Karte zur Eintragungsverfügung

Beschreibung des Endpunktes Abschnitt 1:

Netznoten Nr. 2563012

(nordöstlicher Grenzpunkt des Flurstück 1529/29 sowie südöstlicher Grenzpunkt des Flurstück 1153/ Gemarkungsgrenze Arnsdorf) gemäß Karte zur Eintragungsverfügung

Beschreibung des Anfangspunktes Abschnitt 2:

Netznoten Nr. 2563010 (südwestlich des Flurstück 1156) gemäß Karte zur Eintragungsverfügung

Beschreibung des Endpunktes Abschnitt 2:

Netznoten Nr. 2563011 (südöstliche Grenze des Flurstück 1159) gemäß Karte zur Eintragungsverfügung

Beschreibung des Anfangspunktes Abschnitt 3:

Netznoten Nr. 2563013 (südöstliche Grenze des Flurstück 1154/ Gemarkungsgrenze Arnsdorf) gemäß Karte zur Eintragungsverfügung

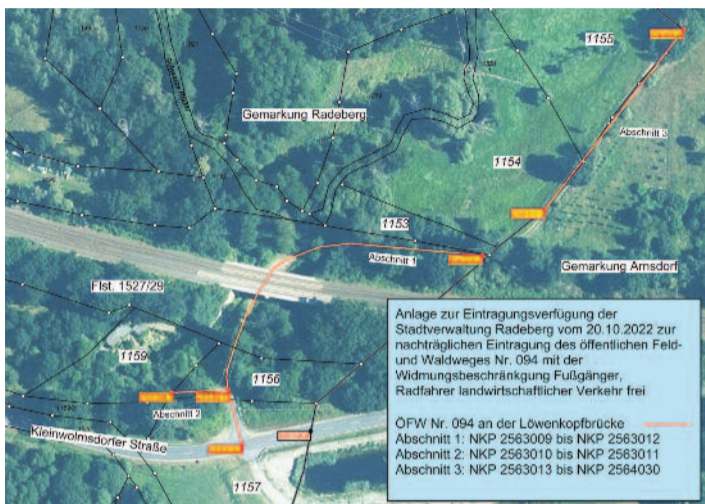
Beschreibung des Endpunktes Abschnitt 3:

Netznoten Nr. 2564030 (östlicher Grenzpunkt des Flurstück 1155/ Gemarkungsgrenze Arnsdorf) gemäß Karte zur Eintragungsverfügung

Widmungsbeschränkung: Fußgänger, Radfahrer, landwirtschaftlicher Verkehr frei

Künftiger Träger der Straßenbaulast: Große Kreisstadt Radeberg, Markt 17 - 19, 01454 Radeberg

Wirksamwerden der Verfügung: Die Eintragungsverfügung gilt mit Ablauf



von 6 Monaten ab der öffentlichen Bekanntmachung gegenüber der Allgemeinheit als bekanntgegeben. Für die Beteiligten, denen die Eintragungsverfügung in anderer Weise, z. B. mittels Postzustellungsurkunde, Empfangsbekanntnis oder durch eingeschriebenen Brief zugestellt wurde, gilt dagegen die Bekanntgabe mit der Zustellung als bewirkt.

Hinweis: Die Eintragungsverfügung und das für o. g. Weg neu angelegte Bestandsblatt mit der dazugehörigen Karte liegen ab dem Tag der öffentlichen Bekanntgabe für die Dauer von sechs Monaten in der Stadtverwaltung Radeberg, Bauamt, Markt 17 - 19, 01454 Radeberg während der Öffnungszeiten zur Einsicht aus. Die Verfügung mit den Anlagen wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Stadt Radeberg (www.radeberg.de) eingestellt. Bekannte betroffene Eigentümer und dinglich zur Nutzung der Weggrundstücke Berechtigte werden gegen Zustellnachweis über die Änderung unterrichtet. Sie wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Stadt Radeberg eingestellt.

Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen diese Eintragungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der in der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17 - 19, 01454 Radeberg einzulegen.

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Großerkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 23.11.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss ORG015-2022 Für die Sanierung und den Anbau eines Wintergartens an ein bestehendes Einfamilienhaus, Seitenweg 34, Flurstück 127 Gemarkung Großerkmannsdorf, wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmung erteilt: - Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 34 BauGB

Nebenbestimmung: Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu lassen und durch den Bauherrn auf eigene Kosten und auf Dauer durch geeignete Maßnahmen zu entsorgen

(z.B. Versickerung über die belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung, entsprechend wasserrechtlicher Genehmigung des Bauherrn Einleitung in die Vorflut u.s.w.).

Beschluss SR083-2022 Der Ortschaftsrat empfiehlt: Der Stadtrat beschließt die Neufassung der „Satzung der Großen Kreisstadt Radeberg über die Erhebung einer Hundesteuer (Hundesteuersatzung)“. Die Satzung tritt zum 01.01.2023 in Kraft.

Beschluss Nr. SR085-2022 Der Ortschaftsrat empfiehlt dem Stadtrat:

1. Die Einleitung des Verfahrens zur 5. Änderung des Flächennutzungsplanes – Gesamtfortschreibung - und der 1. Fortschreibung des Landschaftsplanes der Großen Kreisstadt Radeberg wird beschlossen. Ziele:

1. Die Darstellungen des Landschaftsplanes sind als Grundlage für die Erarbeitung der Fortschreibung des Flächennutzungsplanes zu prüfen und fortzuschreiben.

2. Auf Grundlage der Ergebnisse der 1. Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (INSEK) der Großen Kreisstadt Radeberg vom

15.07.2022 und den aktuellen Entwicklungen sollen das Erfordernis und die Möglichkeiten der Ausweisung von zusätzlichen Bauflächen für alle Bereiche des gesellschaftlichen Lebens (Wohnen, Gewerbe, großflächiger Einzelhandel, Gemeinbedarfsflächen, Sport, Kultur, Gewinnung regenerativer Energien u.s.w.) geprüft werden und ggf. in den Darstellungen des Flächennutzungsplanes ergänzt werden.

3. Ein weiteres Ziel ist die Herstellung fortgeschriebener, aktualisierter Fassungen des Landschaftsplanes und des Flächennutzungsplanes der Großen Kreisstadt Radeberg mit Übernahme aller bereits erfolgten Änderungen für Teilbereiche.

2. Die Verwaltung wird beauftragt, den Einleitungsbeschluss ortsüblich bekannt zu machen und ein geeignetes Planungsbüro mit der Entwurfsbearbeitung zu beauftragen.

Beschluss Nr. SR087-2022 Der Ortschaftsrat empfiehlt: Der Stadtrat beschließt die Satzung zur Festlegung der Schulbezirke für die Grundschulen in öffentlicher Trägerschaft der Stadt Radeberg mit den vorliegenden Änderungen. Diese gilt erstmals für das Einschulungsjahr 2024.

Beschluss Nr. SR089-2022 Der Ortschaftsrat empfiehlt: Der Stadtrat beschließt die Neufassung der Satzung der Großen Kreisstadt Radeberg über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Aufgaben (Verwaltungskostenatzung) mit den geänderten Anlagen. Die Satzung tritt zum 01.01.2023 in Kraft.

Dr. Karl-Wilhelm-Loege, Ortsvorsteher

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Ullersdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Ullersdorf am 23.11.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss ORU014-2022 Der Ortschaftsrat bittet die Stadtverwaltung Radeberg dafür Sorge zu tragen, dass auf der Hutbergstraße nach der Einmündung „Zum Weißiger Kirchsteig“ bis zum „Sandweg“ zukünftig das rechtswidrige Parken verhindert wird, um die Situation zu entschärfen.

Beschluss SR083-2022 Der Ortschaftsrat empfiehlt dem Stadtrat die Neufassung der „Satzung der Großen Kreisstadt Radeberg über die Erhebung einer Hundesteuer (Hundesteuersatzung)“ mit den eingefügten Änderungen zu beschließen. Die Satzung tritt zum 01.01.2023 in Kraft.

Beschluss SR087-2022 Der Ortschaftsrat empfiehlt dem Stadtrat die Grundschulbezirke so beizubehalten wie sie sind. Sollte es zu einer Änderung in der vorgesehenen Weise kommen, ist die Beschlussvorlage in der Fassung des Ortschaftsrates Ullersdorf anzuwenden.

Beschluss SR089-2022 Der Ortschaftsrat empfiehlt dem Stadtrat die Neufassung der Satzung der Großen Kreisstadt Radeberg über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Aufgaben (Verwaltungskostenatzung) zu beschließen. Die Satzung tritt zum 01.01.2023 in Kraft.

Beschluss SR085-2022 Der Ortschaftsrat empfiehlt dem Stadtrat

1. Die Einleitung des Verfahrens zur 5. Änderung des Flächennutzungsplanes – Gesamtfortschreibung - und der 1. Fortschreibung des Landschaftsplanes der Großen Kreisstadt Radeberg wird beschlossen. Ziele:

1. Die Darstellungen des Landschaftsplanes sind als Grundlage für die Erarbeitung

der Fortschreibung des Flächennutzungsplanes zu prüfen und fortzuschreiben.

2. Auf Grundlage der Ergebnisse der 1. Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (INSEK) der Großen Kreisstadt Radeberg vom 15.07.2022 und den aktuellen Entwicklungen sollen das Erfordernis und die Möglichkeiten der Ausweisung von zusätzlichen Bauflächen für alle Bereiche des gesellschaftlichen Lebens (Wohnen, Gewerbe, großflächiger Einzelhandel, Gemeinbedarfsflächen, Sport, Kultur, Gewinnung regenerativer Energien u.s.w.) geprüft werden und ggf. in den Darstellungen des Flächennutzungsplanes ergänzt werden.

3. Ein weiteres Ziel ist die Herstellung fortgeschriebener, aktualisierter Fassungen des Landschaftsplanes und des Flächennutzungsplanes der Großen Kreisstadt Radeberg mit Übernahme aller bereits erfolgten Änderungen für Teilbereiche.

2. Die Verwaltung wird beauftragt, den Einleitungsbeschluss ortsüblich bekannt zu machen und ein geeignetes Planungsbüro mit der Entwurfsbearbeitung zu beauftragen.

Beschluss ORU015-2022 Die regelmäßigen Sitzungen des Ortschaftsrates Ullersdorf finden im Jahr 2023 zu folgenden Terminen, jeweils 19:30 Uhr im Gemeindezentrum Gasthof Ullersdorf statt: 18.01.23, 15.02.23, 22.03.23, 19.04.23, 24.05.23, 21.06.23, 23.08.23, 20.09.23, 04.10.23, 15.11.23, 13.12.23.

Frank-Peter Wieth, Ortsvorsteher

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es ist besser zu genießen und zu bereuen, als zu bereuen, dass man nicht genossen hat. (Giovanni Boccaccio)

Frau Elfriede Büttner zum 96. Geburtstag am 05. Dezember 2022 sowie allen, die in der Zeit vom 05.12. bis 11.12.2022 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 35. öffentlichen TA-Sitzung am 22.11.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 206/35/TA/2022

Für die regelmäßigen Sitzungen des Technischen Ausschusses im Jahr 2023 werden folgende Termine beschlossen: 10. Januar; 07. Februar; 07. März; 04. April; 16. Mai; 20. Juni; 29. August; 26. September; 07. November; 05. Dezember.

Beschluss-Nr. 207/35/TA/2022

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Anbau an eine Doppelhaushälfte, Grundstück in 01477 Arnsdorf,

Obere Glashützensiedlung 1, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 367/q aus planungsrechtlicher Sicht nach § 34 BauGB zu. Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

Beschluss-Nr. 208/35/TA/2022

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines ökologischen zweigeschossigen Einfamilienhauses in Holzständerbauweise (Nutzung als Wohn-

haus), Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, Großerkmannsdorfer Straße 73, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstück 9 aus planungsrechtlicher Sicht nach § 34 BauGB zu. Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

Frank Eisold, Bürgermeister

Verfahren der Ländlichen Neuordnung S 177 Ortsumfahrung Großerkmannsdorf / Radeberg

Baubahnahme und Verkehrsfreigabe „Zum Wasserberg“

Nach weniger als 3 Monaten Bauzeit konnte die Baumaßnahme „Zum Wasserberg“ am 22.11.2022 abgenommen und für den Verkehr wieder freigegeben werden.

Von der Kreuzung der Großerkmannsdorfer Straße wurde die Ortsverbindung „Zum Wasserberg“ in Richtung Radeberg auf den ersten rund 600 m Länge, bis zur ehemaligen Verlegung der Trasse im Zuge des Neubaus der S 177, in einen Erschließungszustand gebracht, der modernen Anforderungen genügt. Die ehemalige Kreisstraße, die im Zuge des Neubaus der S 177 zur Ortsverbindung zurückgestuft wurde, befand sich in einem desolaten Zustand. Um mit schwerer landwirtschaftlicher Technik die angrenzenden Felder ordnungsgemäß bewirtschaften zu können, wurde die Straße grundhaft neu ausgebaut und damit die Tragkraft wieder deutlich erhöht.

Parallel dazu wurde durch die Wasserversorgung Bischofswerda die Trinkwasserleitung im Bereich der Ortslage neu verlegt und an der Nordseite der Straße in diesem Bereich Borde gesetzt, damit später die Gemeinde einen Fußweg bauen kann.

Baubeginn war am 12.09.2022. Durch das recht gute Wetter konnte der Zeitrahmen mehr als eingehalten werden. Die Gemeinde Arnsdorf bedankte sich bei der Teilnehmergemeinschaft, beim VLN Sachsen, der die Maßnahme geplant und die Bauausführung überwacht hat, sowie bei der STRABAG als ausführende Bauun-



ternehmen für die unkomplizierte, schnelle und gute Arbeit.

Finanziert wurde die Maßnahme im Rahmen der Ländlichen Neuordnung S 177 Ortsumfahrung Großerkmannsdorf / Radeberg mit Fördermitteln in Höhe von 87 % aus dem Bund-Länder-Programm „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes – GAK“. Insgesamt sind so mehr als 400 T€ an Fördermitteln in den Landkreis geflossen.

Text & Foto: Björn Schober; Vorsitzender der TG S 177 OU G/R

Einwohnermeldeamt geschlossen

Das Einwohnermeldeamt bleibt vom 02. bis 09. Dezember 2022 wegen Softwareumstellung geschlossen.

Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Gemeinde Arnsdorf

Gemeinde Wachau

Meldeamt geschlossen

Das Meldeamt der Gemeinde Wachau bleibt in der Woche vom 05. Dezember bis 09. Dezember 2022 wegen Softwareumstellung geschlossen. Ihre Anliegen werden ab Dienstag, 13.12.2022,

wieder bearbeitet. Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Information

Jetzt Lohnsteuer-Freibeträge für das Jahr 2023 beantragen

Arbeitnehmer können bereits jetzt einen Freibetrag für den Lohnsteuerabzug des Jahres 2023 bei ihrem zuständigen Finanzamt beantragen. Der Freibetrag kann zum Beispiel für erhöhte Werbungskosten bei Pendlern, Unterhaltsaufwendungen an gesetzlich unterhaltsberechtigte Personen oder Mehraufwendungen für beruflich veranlasste doppelte Haushaltsführung berücksichtigt werden. Durch den Freibetrag ermäßigt sich die Lohnsteuer, die der Arbeitgeber vom Arbeitslohn einbehält. Der Grundfreibetrag wird im Lohnsteuerarif automatisch berücksichtigt und muss deshalb nicht separat beantragt werden.

Wer in zwei aufeinanderfolgenden Jahren voraussichtlich in etwa gleichbleibende Aufwendungen hat, kann den Freibetrag auch für die Dauer von zwei Kalenderjahren berücksichtigen lassen. Hat das Finanzamt bei der Lohnsteuerermäßigung des Jahres 2022 bereits einen Freibetrag mit Wirkung für die Jahre 2022 und 2023 anerkannt, braucht man nur dann tätig werden, wenn sich die Verhältnisse geändert haben.

Damit die Lohnsteuerfreibeträge möglichst schon beim ersten Lohnsteuerabzug für das Jahr 2023 berücksichtigt werden können, empfiehlt es sich, den Antrag bis zum 30. November 2022 zu stellen.

Ausführliche Erläuterungen zum Antragsverfahren, insbesondere für welche Aufwendungen und unter welchen Voraussetzungen ein Freibetrag in Anspruch genommen werden kann, enthält die Publikation »Lohnsteuer 2023 – Ein kleiner Ratgeber«.



Der Ratgeber steht im Steuerportal unter www.steuern.sachsen.de/lohnsteuer-3998.html zum kostenlosen Download bereit. Dort findet sich auch der Link zu den Antragsformularen des Bundesministeriums der Finanzen (Link: »Bundesweit einheitliche Vordrucke zur Lohnsteuer«).

Zum Papierformular gibt es eine elektronische Alternative: Anträge können ebenso im Online-Finanzamt »Mein ELSTER« unter www.elster.de oder mit Angeboten anderer Softwarehersteller eingereicht werden. Antworten auf allgemeine Fragen, auch rund um das Thema »Lohnsteuer-Freibeträge«, geben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter am Info-Telefon der sächsischen Finanzämter. Das Info-Telefon ist Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 17.00 Uhr und Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr unter der Rufnummer 0351 / 7999 7888 erreichbar.

Text: Sächs. Staatsministerium der Finanzen

Foto: pixabay (Bruno)

Aus dem Rödertal

Fünf Pokale für die Turnerinnen vom Radeberger SV

Am 19. November 2022 fand in Kamenz - nach zweijähriger Corona-Pause – wieder einmal das Pokalturnen statt.

Insgesamt wurden an diesem Wettkampftag 16 Pokale an die Turnerinnen und Turner des Turnkreises Bautzen überreicht. Bei 12 Entscheidungen waren auch Sportlerinnen aus Radeberg vertreten. Am Ende des Wettkampftages konnten fünf unserer Mädels einen Pokal mit nach Hause nehmen. Über einen Pokal freuten sich: Jannah Hussein (Pflicht AK8), Linda Heinke (Pflicht AK11), Samira Drögsler (Kür LK4, AK14-15), Leonie Enzmann (Kür LK4, AK16-17) und Celia Babatz (Kür LK3, AK 16-17).



Aber auch die anderen Turnerinnen zeigten tolle Übungen mit viel Eleganz, technisch anspruchsvoll und einer Extra-Portion Turnfreude. Leider können nicht alle gewinnen, obwohl es jede einzelne verdient hätte. Denn es steckt jede Menge harter Arbeit dahinter. Krafttraining bis zur Erschöpfung, Beweglichkeitsübungen bis an die Schmerzgrenze und zahlreiche Wiederholungen für eine technisch bestmögliche Ausführung.

Einen Einblick in unser Turntraining mit einem kleinen weihnachtlichen Showprogramm möchten wir allen Interessierten am 19. Dezember präsentieren. In der Zeit von 16.30-18.30 öffnen wir unsere Türen und zeigen unser Turntalent. Eltern, Großeltern und Freunde des Turnsports sind herzlich eingeladen.

RSV Turnen, M. Drögsler

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
 TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
 in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
 Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

GARTEN
 WASSER WÄRME SOLAR
**NEUER HEIZKESSEL?
 RUFEN SIE UNS AN!**
www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
 Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...Rauchmelder
PHILIPP
 HEIZKOSTENERMITTLUNG
 Seifersdorf, Kirchgasse 3
 01454 Wachau
 Telefon 0 35 28/ 41 20 20
 Fax 0 35 28/ 41 07 25
 Internet www.philipp-hke.de
 Wärmehähler...Wassermähler...Legionellenbeprobung...Funkablesung

WBG RADEBERG
 Wohnungsbaugenossenschaft
 Radeberg und Umgebung eG
 Heidestraße 27A, 01454 Radeberg
 Tel. 03528 408130
www.wbg-radeberg.de
 Wir leben Verbundenheit.
 Wir sind Radeberger.

...mein Zuhause!
wohnbau RADEBERG
 Kommunale
 Wohnungsbaugesellschaft mbH
 Oberstraße 15
 Tel.: 03528 / 48340

Schützenhaus
 Pulsnitzer Gasthaus
 Gasthaus & Pension - Rese- & Veranstaltungssaal
 gemittelter Lindengarten - Catering
 1845
 Wetlinplatz 1 • 01896 Pulsnitz
 Tel. 035955 / 447 92 • 44795
 Fax 035955 / 725 41
 schuetzenhaus-pulsnitz@t-online.de
 www.schuetzenhaus-pulsnitz.de

KATRIN WEBER
 mit Stefan Schwarz
SIE WERDEN LACHEN
 „Sie werden lachen“
 Veranstaltung wurde aufgrund
 der Einschränkungen der Sächs.
 Coronaschutzverordnung verschoben.
 Alle verkauften Eintrittskarten
 behalten ihre Gültigkeit.

Unser Maskottchen feiert Geburtstag
Hörspielspaß im Lostopf

Für unsere große Mal- und Bastelaktion zu Radis Geburtstag hat auch unser Partner Kühl PR tolle Kinder-Hörspiele von EUROPA zur Verfügung gestellt. Passend zur aktuellen Adventszeit sind die Geschichten wunderbar weihnachtlich und unser Maskottchen ist schon ganz gespannt, welche Mädchen und Jungen sich über diese schönen Preise freuen dürfen. Im Lostopf gelandet sind folgende Geschichten:
 Bei **Hui Buh** steht das Weihnachtsfest vor der Tür und die Gäste sind schon auf dem Weg zur großen Feier auf Schloss Burgeck. Doch König Julius ist noch nicht einmal mit den allernötigsten Reparaturen fertig. Als Hui Buh sich beim Heimwerkeln ungefragt einmischt, geraten auf magische Weise alle Türen im Schloss durcheinander. Keine führt mehr in den Raum, in den sie führen soll. Die Schlossbewohner haben die größte Mühe, von einem Ort zum anderen zu kommen, als plötzlich eine rätselhafte Explosion den Westturm erschüttert. Hui Buh ahnt, dass er eigentlich wissen müsste, wie das alles zusammenhängt. Doch leider kann er sich an nichts erinnern ...



Für **Hanni und Nanni** ist die Vorweihnachtszeit alles andere als ruhig und besinnlich. Am 1. Dezember geschieht im Lindenhof ein großes Unglück: Beim Schmücken des Weihnachtsbaums stürzt Frau Theobald von der Leiter und fügt sich eine schlimme Verletzung zu! Von nun an reißen die Aufregungen in dem beliebten Mädcheninternat nicht ab ...
 Und auch **Die drei !!!** haben einiges zu tun. Franzi und ihre Familie veranstalten einen Adventsmarkt auf dem Winklerhof. Es gibt sogar einen kleinen Weihnachtszirkus. Alles könnte ganz wunderbar weihnachtlich und friedlich sein. Doch dann häufen sich merkwürdige Zwischenfälle nicht nur während der Zirkusvorstellung. Will jemand der Artistenfamilie Zoller schaden? Schon stecken Franzi, Kim und Marie mitten in einem kniffligen Weihnachtsfall.
 Text: Red. & Kühl PR; CD-Cover: Kühl PR

**Alle Kinder sind weiterhin herzlich eingeladen,
 hübsche bunte Bilder mit oder für Radi zu malen.**
 Gemalte Bilder mit Kontaktdaten für die Verlosung gern an:
 die Radeberger Heimatzeitung, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg

Weihnachtsmänner
 Präsent MÖNNICH
 Bahnhofstraße 27
 01458 Ottendorf-Okrilla
 Telefon 035205/4041

Aktionstag in Radeberg
 Energiesparen im Haushalt –
 kostenlose Beratung bei uns im Markt
 am 03.12.2022
 10-18 Uhr
 Solarwärme-Bausatz
 Thermoplissee
 LED-Leuchtmittel
 Heizkörperthermostat
 Duschesystem
 Handbrause
 Wand-WC
 Bewegungsmelder
 Steckdosenleiste
 Thermorollo
 Wassersparende Armatur
 Rohrisolierung
 Fenster, 3-fach verglast
 Mit Heizkörperthermostaten Energie sparen: Jedes Grad weniger senkt die Energiekosten um etwa 6%.
 toom Handbrause „Tokio“ spart bis zu 40% Wasser.
 Steckdosen zum Ausschalten reduzieren die Stromrechnung um bis zu 20%.
 toom Baumarkt Mike Helbig OHG
 An der Ziegelei 4
 01454 Radeberg
 Tel. 03528 487857-0
 toom.de
toom!
 Respekt, wer's selber macht.

Unser Wochenangebot vom 05.12.2022 bis 11.12.2022

	Essen 1 4,90 € / Senior 4,10 €	Essen 2 4,40 € / Senior 3,80 €	Essen 3 4,20 € / Senior 3,60 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 05.12.	Kasslerbraten dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Nudelsuppe mit Geflügelfleisch dazu 1 Becher Joghurt	Gemüsefrikadelle dazu Püree und Weißkrautsalat	Salat 1 - 5,10 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 06.12.	Grützwurst mit Sauerkraut und Kartoffeln	Kurkumareispfanne mit Putengulasch und Gemüse	Feines Eierragout dazu Püree und Möhrensalat	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 07.12.	Hähnchenfilet dazu Rahmchampignons und Semmelknödel	Seelachs Natur dazu Möhren und Kräutertreis	Kartoffelauflauf mit Gemüse und Käse überbacken	Salat 3 - 5,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 08.12.	Jägerschnitzel mit Butterbohnen, Kartoffeln und Bratensoße	Schweinekammsteak mit Röstzwiebeln dazu Püree und Bratensoße	Ratatouillegemüsepfanne dazu Spätzle	Salat 4 - 5,80 € Weihnachtssalat mit Chinakohl, Rosinen, Apfelstücke, Mandeln, Joghurt und Zimt
Fr. 09.12.	Makkaroni mit Bolognese	Tiegelwurst (gebratene Blutwurst) mit Sauerkraut und Püree	Milchreis aus frischer Milch mit Apfelsmus, Zimt und Zucker	
Sa. 10.12.	Hackfleischpfanne mit feinem Gemüse und Reis	Angebot 1 5,35 € / Senior 4,10 € Hähnchenfilet Hawaii mit Ananas und Käse überbacken, dazu Williamsbirne und Kroketten		
So. 11.12.	Geschlossen	Angebot 2 6,85 € / Senior 4,90 € Rotkohlroulade mit Wildfüllung dazu Klöße und Bratensoße		
	Dessert - 1,60 € Mohndessert mit Mandarinen			

Sie erreichen uns unter
 Tel. 035200/2 32 99
 Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
 Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Unsere Weihnachtsangebote für Sie:
 iPad 10,2" (5. Generation)
 AirPods (3. Generation) mit Ladecase
 Acer Swift 1" Notebook
 weitere Angebote entdecken Sie hier
 Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Rutsch!
EINERT
 INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTROM
 Bautzner Landstraße 260
 01328 Dresden
 Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@einert-gruppe.de
 Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH
 Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
 Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

XL TEXTIL WASCH STRASSE 2,8m
 Sauber waschen in Radeberg
FREIE WERKSTATT TAUCHMANN-AUTOSERVICE
 Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

Bäumler Automobile Radeberg
 SEAT-Spezialist
 LADA-Vertragshändler
 EU-Neuwagen
 Gebrauchtwagen
 Finanzierung/Leasing
 Versicherung
 BSW-Partner
 Teile und Zubehör
 kompetenter Service
 01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
 Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baeumler-automobile.de

REIFEN MIETH
 Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
 Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU - mittwochs und freitags
 Achsvermessung

Automobile Radeberg
 Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
 Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
 freie Werkstatt
 Karosseriearbeiten aller Typen
 24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
 Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
 Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

Von **Oldtimer** bis **Elektro-Auto**
KFZ Meisterbetrieb
 Autohaus Winkler GmbH
 Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
 Service rund um's Auto
 • KFZ-Reparaturen aller Art
 • Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
 • Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
 Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
 Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Autohaus Pietzsch
 KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
 ■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
 ■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
 ■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
 01454 Radeberg - An der Ziegelei 13 - Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service Grünberg
 - FREIE WERKSTATT -
Kompletter Service rund ums Auto
 Kantor-Pech-Straße 10a
 01454 Wachau OT Lomnitz
 Telefon 035205 54616
 Fax 035205 72210

Tipps und Termine

Selbstgesuchte

Notfallseelsorge Radeberg

Jeden Mittwoch, von 16.00 - 19.00 Uhr gibt es das Angebot einer Beratung in Lebenskrisen auf der Schlossstraße 11-13, Radeberg. Das Team berät kostenlos, anonym und zeitnah. Um Anmeldung wird gebeten. Telefon: 0151 55 30 52 16, E-Mail: beratung-terminvereinbarung@web.de

Notfallseelsorge Radeberg

Adventskonzert

des Seifersdorfer Thal e.V.

Sonnabend, 03. Dezember 2022, 16.00 Uhr
im Schloss Seifersdorf bei Radeberg

CELLcanto „Schneegeflüster“

Nora Conrad | Gesang, Gitarre

Beate Hofmann | Cello, Gesang

Die beiden Musikerinnen haben Klänge und Musik aus allen Himmelsrichtungen eingefangen und in poesievollen Liedern verwandelt. Stilistisch bewegt sich das Dresdner Duo dabei virtuos auf den Grenzfällen von Weltmusik, Jazz, Folk und Klassik. Nora Conrad besitzt eine Stimme, die man nur einmal hören muss,

um sie nicht mehr zu vergessen: mal klar und zart wie eine laue Sommernacht, dann wieder mitreißend wie ein Gewittersturm. Dazu singt das Cello voll erdiger Kraft; warm und ausdrucksstark gespielt. Eintritt wird verlangt, Ermäßigung für Familien. Parken am Parkplatz Schönborner Weg. Davor und in der Pause: Kaffee und Kuchen, kleiner Adventsmarkt.

www.cellcanto.de | www.tinathal.de
Kartenbestellung über: info@tinathal.de

Verkaufsoffener Samstag im Werksverkauf Radeberg des Epilepsiezentrum

Am 03. Dezember lädt der Werksverkauf des Epilepsiezentrum Kleinwachau in der Stolpener Straße 12 in Radeberg zu einem verkaufsoffenen Samstag ein. Von 10.00 bis 16.00 Uhr finden die Gäste dort ein breites Angebot an Kleinwachauer Keramik und auch Holzprodukte. Kurz vor Beginn der Weihnachtszeit warten viele originelle Geschenkideen aus Holz und Keramik, wie Futterhäuschen, Engel, Baumschmuck, Weihnachtdecoration und handgefertigtes Geschirr auf die Besucher. Erstmals können auch Produkte des Taubblindendienstes im Kleinwachauer Werksverkauf erworben werden.

Epilepsiezentrum Kleinwachau

5. Weihnachtsmarkt

am Großharthauer Seniorenhaus

Am 11. Dezember 2022 wird die Parkanlage des Großharthauer Seniorenhaus'ls zum fünften Mal in ein Weihnachtslichtermeer verwandelt. 14.00 Uhr öffnet der gemütliche Weihnachtsmarkt seine Pforten für Jung und Alt. Glitzernde Lichter, ein liebevoll dekoriertes Festplatz und leuchtende Kinderaugen werden die Weihnachtsvorfreude steigern. Der weihnachtliche Duft von Glühwein und anderen Köstlichkeiten lädt zum Verweilen ein.

Weitere Besonderheiten an diesem Tag:

- weihnachtliche Musik durch den Posaunenchor Großharthau
- winterliche Crêpes
- köstliche Lebkuchenbratwurst und Weihnachtsbier
- Glühwein und Punsch
- Kinderschminken

Im Verlauf des Nachmittags kommt der Weihnachtsmann mit seinem Geschenkesack zu den kleinen Marktbesuchern. Bei dieser Gelegenheit können jede Menge Wunschzettel dem Weihnachtsmann mitgegeben werden. Als Abschluss des Weihnachtsmarktes wird ein großes Höhenfeuerwerk den Himmel über Großharthau eindrucksvoll erleuchten. Der Eintritt ist selbstverständlich frei.

Veranstaltungsort: Großharthauer Seniorenhaus'ls,
Schulstr. 11, 01909 Großharthau

Netten Eigentümer gesucht,
der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder
fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Verkäufe Langlaufski - Rossignol - Länge: 175 cm, NP 189,- €; VB 115,- €; Langlaufstöcke - Leki - Länge: 145 cm, NP 45,- €; VB 20,- €; Langlaufstiefel - Salomon - Größe 43, NP 60,- €; VB 40,- €, alles einmal benutzt
Tel. 03528 / 44 72 84

Oicat-Kitten, sanfte Wohnzimmerleoparden, geimpft u. gechipt, mit Ahnentafel, 850,- €
Tel. 035200 / 37 48 94

Kleinanzeigen

Leitz-Ordner, blau, 20 x breit und 10 x schmal, gesamt für 60,- €

Tel. 03528 / 44 31 16

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden.

Diesen finden Sie unter
www.die-radeberger.de.

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Urlaub für
Kurzentschlossene
Weihnachten & Silvester
Ahlbeck, neue komf. FeWo's,
Strand 3 Min., einzeln
Termin 22.12.2022-04.01.2023
Tel. 0271 / 38 29 62

MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale

Urnensteine
Formsteine
Breitsteine

Bauelemente

Treppenbeläge
Fensterabdeckung
Mauerabdeckung
aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente



Seit 1928
in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie
die Möglichkeiten des Natursteins

ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG

BESTATTUNGSINSTITUT
Inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de
MUSCHTER
Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben
Wir sind jederzeit 24h für Sie da...
0176/ 218 70 876
Hauptfiliale Radeberger Straße 5
01458 Ottendorf - Okrilla
Tel. 035205/ 542 25
Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15
01896 Pulsnitz
Tel. 035955/ 712 823

BESTATTUNGEN
Marko Paschke
Wir beraten Sie gern.
Tel 03528 / 419 39 38
Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20
Radeberg • Elstra • Neschwitz
Unser Service für Sie -
Trauerbegleitung bei Ihnen zu Hause

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber
Tag & Nacht: (035952) 31 76 6
Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhnsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de
Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH
Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
Bestattermeister
im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für bestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 49 06.12.2022
Erscheinungstermin
für Ausgabe 49 09.12.2022

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de
Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Danksagung

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld-, Kranz- und Blumenspenden sowie allen, die unserer lieben Verstorbenen das letzte Geleit gaben, sprechen wir auf diesem Wege unseren aufrichtigen Dank aus.

Christa Kretschmar

25. Januar 1935 bis 26. Oktober 2022

In Dankbarkeit
Kinder und Familien

In ehrendem Gedenken

Der Anker hat sich gelöst und das Schiff ist frei
für die letzte große Reise
vom Ufer des Lebens ans Ufer der Ewigkeit.

In Liebe nehmen wir Abschied von

Günter Meier

* 08.01.1942 † 21.11.2022

In Trauer
Ehefrau Brigitte
Sohn Torsten
Enkel Dennis und Jerome
Enkelin Julie

Radeberg, im Dezember 2022
Auf Wunsch des Verstorbenen
erfolgt eine Seebestattung.

Wir haben Abschied genommen
von unserem lieben Verstorbenen

Manfred Ziemer

geb. 28.07.1932 gest. 28.10.2022



und bedanken uns recht herzlich
für alle Zeichen der Anteilnahme.

In stillem Gedenken
Erika Ziemer
im Namen aller Angehörigen

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben
nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

Hermann Hesse

Nachdem wir Abschied genommen haben von
unserem lieben Vati, Opa, Uropa und Schwiegervater

Werner Posselt

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten
und Nachbarn für die erwiesene Anteilnahme
herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank geht an den Pflegedienst Franke
für die sehr gute Betreuung, die Praxis Dr. Reinhardt,
das Blumenhaus Kühnel, das Bestattungshaus Winkler
sowie Frau Weiß für die einfühlsamen Worte.

Deine Herzlichkeit und Liebe
tragen wir für immer in unseren Herzen.

Tochter Marion
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im November 2022

Nach langer, schwerer Krankheit
nehmen wir Abschied
von meinem Vater



Erich Neumann

* 11.09.1934 † 25.11.2022

In stiller Trauer
Sohn Lutz mit Christiane
Enkeltochter Antje

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Dienstag, dem 13.12.2022, 12.00 Uhr
auf dem Friedhof in Langebrück statt.

Meine Gedanken sind oft bei Dir,
die Erinnerung bleibt in meinem Herzen.
Noch immer höre ich Deine Schritte,
Deine Stimme, die mich ruft,
den Klang Deines Lachens,
leer ist nun Dein Stuhl.
Jeder neue Tag nach Deinem Tod
macht mir bewusst, wie sehr Du mir fehlst.

1 Jahr ohne Dich
Ich vermisse Dich so sehr!

Helga Bergelt

* 19.04.1943 † 01.12.2021

Wer Dich kannte, weiß was wir verloren haben.
In stillem und traurigem Gedenken

Dein Klaus, Sohn Jens
im Namen der ganzen Familie

Danksagung

Nachdem wir von
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter,
Oma und Uroma, Frau



Christa Berger

Abschied genommen haben,
ist es uns ein Bedürfnis allen für die erwiesene
Anteilnahme recht herzlich zu danken.

In stiller Trauer
Sohn Jens mit Steffi
Enkel Marcel und Denise mit Familien

Danksagung

Allen Menschen, die



Siegfried „Siggi“ Müller

im Leben ihre Zuneigung schenkten, ihn im Tod ehrten,
mir in überwältigender, liebevoller Anteilnahme
ihre Verbundenheit erwiesen und mir viel Kraft
gegeben haben, danke ich sehr herzlich.
Besonders danke ich dem Bestattungshaus Winkler.

Im Namen aller Angehörigen
Tosca Müller

Radeberg, im November 2022

Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt,
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter,
Oma und Uroma, Frau

Käthe Rentsch

* 21.03.1927 † 27.11.2022

In stiller Trauer
Sohn Konrad
Tochter Christine
Gerold, Daniel sowie Yvonne,
Falk und Willi

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am 15.12.2022, 13.00 Uhr
auf dem Friedhof in Kleinwolmsdorf statt.

D Begrenzt ist das Leben,
aber unendlich die Erinnerung.

A Für die zahlreichen Beweise
der aufrichtigen Anteilnahme
beim Abschied von

N Horst Hensel

bedanken wir uns auf diesem Weg ganz herzlich.

K Ehefrau Rita
im Namen aller Angehörigen

E Radeberg, im November 2022



365 Tage ohne dich.

Jürgen Bukethal

* 04.12.1949
† 03.12.2021

Lieber Papa!

Du warst mehr als nur der Mensch,
der uns durchs Leben begleitet hat.
Du hast unser Leben um so
vieles reicher gemacht.
Du warst immer an unserer Seite,
an guten wie an weniger guten Tagen.

Auch wenn du jetzt nicht mehr bei uns bist,
du bleibst für immer in unseren Herzen.
Deine Liebe und Fürsorge und die Erinnerung
an all das Schöne mit dir werden stets
in uns lebendig sein.

In unendlicher Liebe

Deine Tochter Marlen mit Eric
Deine geliebten Enkel Jannis und Lina

Deutsches Rotes Kreuz

Das DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ in Langebrück sucht ab sofort:

- Pflegefachkraft** (m/w/d)
- Heilerziehungspfleger** (m/w/d)
- Betreuerkraft** (m/w/d)

Wir bieten Ihnen Vergütung nach Tarifvertrag DRK Sachsen / ver.di, 30 Urlaubstage, familienfreundliche Arbeitszeiten und viele weitere Vergünstigungen

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

gasch@drk-pflegeheimlangebrueck.de oder DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ Radeberger Str. 4, 01465 Langebrück bzw. telefonisch unter 035201-74361.

Spannende Geschichten zum Bundesweiten Vorlesetag Bürgermeister Veit Künzelmann kam zum Vorlesen in die Kita Wachau und die Grundschule Leppersdorf

Unter dem diesjährigen Jahresmotto „Gemeinsam einzigartig“ fand am Freitag, 18.11.2022, der Bundesweite Vorlesetag statt. Diesen Aktionstag nutzte Bürgermeister Veit Künzelmann, um die Vorschulkinder in der Kita Wachau und Dienstag zuvor die Kinder der 1. Klasse in der Grundschule Leppersdorf zu besuchen und ihnen aus dem Kinderbuch „Die besten Geschichten für Erstleser“ vorzulesen. Einige Kurzgeschichten, wie „Die Nordpol-Olympiade“, „Eine neue Freundin“ und „Der Klassenflug“, waren so spannend, dass die Kinder gerne noch länger zugehört hätten.



Nur gut, dass jetzt die Adventszeit beginnt und der Bürgermeister schon bald wieder die Kinder- einrichtungen der Gemeinde besuchen und eine wunderschöne Weihnachtsgeschichte vorlesen wird. Er freut sich schon jetzt darauf, alle Kinder gesund und munter wiederzusehen.

Text/Foto: Gemeinde Wachau

modernes Erzgebirge



Bahnhofstraße 27
01458 Ottendorf-Okrilla
Telefon 035205/4041

Stimmt meine Rente?

Verschenken Sie einen GUTSCHEIN im Wert von 150,- € zur **unabhängigen** Prüfung des Rentenbescheides!

Weitere Informationen erhalten Sie bei

Rentenberatung Lindner

Diplom-Verwaltungswirt Christian Lindner – Rentenberater
Dresdner Str. 17 • 01465 Dresden-Langebrück
Tel. 035201/7 07 97 • Fax 7 07 98
www.rentenberatung-lindner.de

SUCHEN KRAFTFAHRER/IN

Vollzeit, Teilzeit, 520 €/Basis für Milchtransporte im Schichtdienst (Mo - So) FS CE mit KZ 95
Raum 01454 Wachau OT Leppersdorf

FIRMA ACHSE GMBH
Kraftverkehr Frankfurt/Oder
Goepelstr. 90 B, 15234 Frankfurt (O.)
Telefon 0335 / 68 36 60



Mehr als **50 Berufe** unter einem Dach



www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz

Schülerhilfe!
Das Original. Lokal & regional.

Jetzt bewerben!

Wir verstärken unser Team und suchen dich als **Nachhilfelehrer (m/w/d)**

Du bist fit in den gängigen Schulfächern und möchtest dein Wissen erfolgreich weitergeben? Dein engagierter Nachhilfeunterricht verhilft unseren Schülern zu besseren Noten und neuem Selbstbewusstsein!

Jetzt einfach bewerben!
03528-455778

Radeberg
Dresdener Str. 21
www.schuelerhilfe.de/radeberg

Liebe Leppersdorfer,
gesucht wird ein **ZEITUNGSVERTEILER** (m/w/d) in und für **LEPPERSDORF**

Welche(r) Leppersdorfer können die Verteilung der Heimatzeitung unterstützen?

Interessenten melden sich bitte bei:
die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 23 01
zeitung@die-radeberger.de

Gerne Studenten, Akademiker oder Pensionäre.

Studienkreis
Die Nachhilfe

Nachhilfelehrer (m/w/d) gesucht!
Wir brauchen Verstärkung!
> Mathe, Deutsch, Englisch, Sek. I u. II

Radeberg, Stolpener Str. 9
Tel.: 03528 4553670
Beratung: Mo-Do 14-17 Uhr

Zur Online-Bewerbung: 

Histopathologie Dresden-Radeberg
Diagnostik & Forschung

Reinigungskraft & „gute Seele“ gesucht

Zur Unterstützung unseres Teams brauchen wir Sie! Sie schauen nach dem Rechten, reinigen die Praxisräume und machen kleinere Besorgungen. Arbeitsaufwand ca. 5h/Woche, zeitlich flexibel planbar. Wir bieten leistungsgerechte Vergütung und eine familiäre Atmosphäre.

Sommerweg 15A · Radeberg · Tel.: 03528 43930 · www.histopath.de

Langebrücker Nachrichten

Aus den Vereinen

Neues Ensemble präsentiert sich erstmals öffentlich

Musik gehört vor allem in der Vorweihnachtszeit einfach dazu. In der Ortschaft Langebrück wird einmal mehr konzertiert. Der Nicodéchor Langebrück lädt zum Weihnachtskonzert ein. Terminiert wurde es auf Sonnabend, den 10. Dezember. Beginn ist um 15.00 Uhr im Bürgerhaus Langebrück. Der Eintritt ist frei. Auf eine Premiere kann sich das Publikum schon jetzt freuen. „Zusätzlich präsentiert sich erstmals das neue Ensemble Nicodé Pop Vocals der Öffentlichkeit“, teilt Alexander Kraft von Chorseite her mit. An diesem Tag bringen die Sängerinnen und Sänger neben klassischen Weihnachtsklängen auch Pop-Lieder zu Gehör. Sie freuen sich, wenn zahlreiche Zuhörer den Weg ins Bürgerhaus an diesem Tag finden würden.

Filzen beim Langebrücker Seniorentreff

Für viele Langebrücker ist der Besuch am Montag beim Seniorentreff gesetzt, weiter geht es hier am 5. Dezember. An diesem Nachmittag wird es kreativ und obendrein kann fürs Weihnachtsfest das eine oder andere Geschenk kreiert werden. Die Veranstaltung ist angekündigt mit „Filzen zur Weihnachtszeit mit Julia Antretter“. Gestartet wird um 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses, Hauptstraße 2. Vorab werden Kaffee und Kuchen beziehungsweise Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Jede Veranstaltung der Langebrücker Interessengruppe der Volkssolidarität ist öffentlich. Die Verantwortlichen würden sich über Gäste in der Runde sehr freuen, sie sind immer montags im Bürgerhaus herzlich willkommen.

In eigener Sache

Geburtstagsausgabe der „Langebrücker Nachrichten“

Wenn Sie, liebe Leserinnen und Leser, die heutige Ausgabe in den Händen halten, dann ist es eine besondere. Denn die „Langebrücker Nachrichten“ feiern Geburtstag. Seit November 2018 erscheinen sie einmal pro Woche in der Zeitung „die Radeberger“. Und das seit vier Jahren. Eine Sache freut mich besonders, dass die Fangemeinde weiter wächst, die „Nachrichten“ für viele zur wöchentlichen Lektüre einfach dazu gehören, nicht nur für Langebrücker. Herzlichen Dank. Auf ins fünfte Jahr.
Ihre Sylvia Gebauer

Tolle Einstimmung auf die Vorweihnachtszeit

Rund 4.000 Besucher lockte der Langebrücker Straßenweihnachtsmarkt an / Neuerungen gab es



VON SYLVIA GEBAUER

Wie sehr die Langebrücker und alle Freunde des Straßenweihnachtsmarktes diese Traditionsveranstaltung vermissen haben, war mehr als spürbar. Indizien dafür gibt es zahlreiche, alle Händler waren sehr zufrieden, Glühwein und Essen waren abends ausverkauft, lange Schlangen bildeten sich vor den Ständen. Über den Tag gesehen, lockte der Markt rund 4.000 Besucher an. Neuerungen gab es.

Nach dem Tod der Weihnachtsmann-Institution, des Radebergers Hans Sachse, waren erstmals in Langebrück der Weihnachtsmann mit einem Engel unterwegs, das kam sehr gut an. Ein Highlight war sicherlich der Langebrücker Landstriezel. „Dabei handelt es sich um eine Co-Produktion zwischen Jens Bauer und der

Bäckerei Fiedler, der war schnell ausverkauft“, berichtet Ulrich Knöpfle. Auch bei jenen Geschäften an der Dresdner Straße, die nicht direkt am Festgelände liegen, war reger Betrieb. Bei Hahmann Optik verkaufte zudem die Langebrücker Ortsgruppe vom Landesverein Sächsischer Heimatschutz gespendete Weihnachtsartikel zugunsten der Kinderkrebstation in der Dresdner Uniklinik.

Auch das Rahmenprogramm beeindruckte die Besucher: Präsentiert wurde unter anderem das Krippenspiel der Kirchgemeinde Langebrück, begleitet vom Posaunenchor. Den Abschluss bildete der Gesang des Kirchenchores.

Der 28. Weihnachtsmarkt im 30. Jahr war ein voller Erfolg und eine wunderbare Einstimmung auf die Vorweihnachtszeit.



Impressionen vom Weihnachtsmarkt. FOTOS: Ulrich Knöpfle

Es ist für uns eine Zeit angekommen ...

- * Pflegende Mineral Booster Creme
- * Luxuriöse Körpercreme mit Hyaluronsäure
- * handgefertigte Bienenwachsapfen
- * Gutscheine



Meiner werten Kundschaft wünsche ich eine frohe Weihnacht und einen guten Rutsch ins Jahr 2023 sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

Hiermit möchte ich gleichzeitig ein Dankeschön für die jahrelange Treue und das entgegengebrachte Vertrauen aussprechen.

Kosmetikstudio
 Simone Sommerer
 Käthe-Kollwitz-Str. 5 • 01454 Radeberg
 Telefon 03528/ 44 12 26

Der zweite Advent

Im Rahmen des Lebendigen Adventskalenders laden wir herzlich ein am:

- 01.12. Musikschule Herrmann, Dresdener Str. 39 E um 19.00 Uhr (bitte Hausschuhe mitbringen) zur musikalischen Lesung zur Weihnachtszeit
- 08.12. Schloss Klippenstein um 18.00 Uhr Weihnachtskonzert der Musikschule Herrmann
- 09.12. Humboldt-Gymnasium, Freudenberg 9 ab 17.00 Uhr Advent im HGR
- 16.12. Verein „Radeberger Land hilft“, Dr.-Rud.-Friedrichs-Str. 24 um 18.00 Uhr eine besinnliche Adventsstunde
- 19.12. Kreismusikschule Bautzen, Pulsnitzer Str. 41 um 18.00 Uhr Weihnachtskonzert der Kreismusikschule Bautzen
- 20.12. Begegnungscafé in der Katholischen Kirche um 17.00 Uhr Weihnachtsbräuche der Ukraine

In der Zeit vom 01.12. bis 23.12.2022 lesen Kinder um 18.15 Uhr hier eine Advents- oder Weihnachtsgeschichte und schließen die Türen der Weihnachtskrippe zur Nacht. Wir danken schon jetzt den Kindern und wünschen, dass möglichst viele Radeberger oder auch Gäste der Stadt sich einen Moment der Besinnung gönnen und den Kindern zuhören.

Apostolische Gemeinde Radeberg

Dankeschön

Der Ökumenische Hauskreis der Hoffnung ÖHH dankt allen Spendern einer Weihnachtskrippe und allen Geschäften, die auch 2022 ihr Schaufenster für den 4. Radeberger Krippenweg vom Bahnhof bis zum Markt zur Verfügung stellen. Wir freuen uns, dass Kinder an der großen Weihnachtskrippe auf dem Markt wieder 18.00 Uhr 15 Adventsgeschichten vorlesen werden! Wir wünschen allen eine ruhige, friedliche Adventszeit! Mit freundlichen Grüßen an Sie und Ihre Mitarbeiter/Innen und Dank für alle gute Zusammenarbeit 2022!

Ihr Dr. Kirschner (i.A. des ÖHH)



Start: Bahnhof Radeberg
4. Radeberger Krippenweg vom 1.12. bis 23.12.2022:
„Lasst unsere Herzen eine Krippe werden...“
 Kinder lesen vom 1.12.- 23.12. um 18:15 Uhr an der Krippe auf dem Markt eine kurze Weihnachtsgeschichte vor!

Ziel: Markt
 Dieses Plakat führt Dich von Krippe zu Krippe entlang der roten Linie.

Blieben Sie alle behütet! Beachten Sie bitte die aktuellen Corona-Regeln! DANKE!



Foto Krippe: Red.

Mit Glühwein und Live-Musik

Spielleute sorgen in Liegau- Augustusbad für Weihnachtsstimmung

Wie wird es eigentlich so richtig weihnachtlich? Eine Sache können die Radeberger Spielleute leicht besorgen: die passende Musik. Seit November stehen Stücke wie „Leise rieselt der Schnee“ und „Die Weihnachtsbäckerei“ im Probenplan des Nachwuchses.

Doch in Liegau- Augustusbad ist es für den Förderverein des Spielmannszuges damit noch nicht getan. Mit Glühweinduft und allerlei Weihnachts- Spezialitäten will man am 3. Dezember im Peter-Adler-Park für gemütlichen Buzenzauber sorgen. Dafür werden nicht nur heiße Getränke, sondern auch Zuckerrübe, Steaks und Grillkäse sowie Pfefferkuchen zum Verkauf stehen. Die Einnahmen sind für die Vereinsarbeit, vor allem im Kinder- und Jugendbereich, bestimmt. Das volle Weihnachtspaket gibt es ab 18.00 Uhr. Dann geben die Nachwuchspielleute ein Platz-



konzert vor dem Stand des Fördervereins. Der Weihnachtsmarkt findet ganztägig von 10.00 bis 19.00 Uhr statt.

Text & Foto: Tom Thiele, Spielmannszug Radeberg

Weihnachtsmusik in Radeberg

Adventskonzert im Schloss Klippenstein Radeberg am 08.12.2022, 18.00 Uhr
 Es musizieren die Schülerinnen und Schüler der Musikschule Herrmann und das Jugend- & KinderOrchester Radeberg zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes. Der Eintritt ist frei!
 Anne Scheibler

Weihnachtszauber an der Schloßmühle

Am Sonnabend, dem 03.12.2022 und am Sonntag, dem 04.12.2022 findet ab 14.00 Uhr „der kleinste Weihnachtsmarkt in Radeberg“ statt. Unser Mehlboden ist beheizt. Neben dem Mühlenbetrieb gibt es einen Trödelmarkt, Kinderüberraschungen, Mühlenprodukte, Weihnachtsleckereien, Kaffee und natürlich Glühwein. Alle Informationen finden Sie auch unter www.schlossmuehle-radeberg.de.

Die Schloßmüller

Kantorei lädt zum Weihnachtsoratorium ein

Johann Sebastian Bachs Weihnachtsoratorium wird am Sonntag, dem 04. Dezember 2022, 17.00 Uhr in der Stadtkirche Radeberg erklingen. Neben 70 Sängerinnen und Sängern der Kantorei und 30 Mitgliedern der Kurrende, werden zudem 4 Solisten zu hören sein. Kantor Rainer Fritsch ist sehr froh darüber, dass außerdem wieder Musikerinnen und Musiker der Sächsischen Staatskapelle Dresden zugesagt haben. Es wird also stimmungsvoll und klangvoll in unserer schönen Stadtkirche. Tickets gibt es im Pfarramt Radeberg zu den Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag, 10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr.

Text: Red.

WEIHNACHTS-ZAUBER AN DER schlossmühle

WANN? **Sa, 03.12. - So, 04.12. ab 14"**
 WO? **Schlossmühle Radeberg**

Was erwartet euch?

- Glühwein & Kaffee
- Weihnachtsgeschenke
- Kinderüberraschungen
- Trödelmarkt
- Mühlenspeise
- Mühlenspeise

Weihnachtsbaumverkauf

ab Plantage in Leppersdorf (am Rundwanderweg)
 am **10.12.22** und **11.12.22**
 sowie am **17.12.22**, am **18.12.22**
 und direkt vor **Heiligabend**
 am **22.12.22** und **23.12.22**.

Verkauf jeweils von **14.00 bis 15.30 Uhr**

Engel & Bergmann

Präsent MONNICH

Bahnhofstraße 27
 01458 Ottendorf-Okrilla
 Telefon 035205/4041

SPORT-SHOP RADEBERG

Pulsnitzer Str. 22 / Ecke Oberstr. • 01454 Radeberg
 Tel. 03528/ 44 35 48 • www.sportshop-radeberg.de

In der Weihnachtsmarktwoche vom 05.12. bis 11.12.2022 möchten wir uns mit einer **RABATTAKTION** für die jahrelange Treue bedanken.

Würfelt Euren Rabatt beim Einkauf der Weihnachtsgeschenke

(Ab einem Einkauf von 50,-€, ausgenommen bereits reduzierte Ware.)

Das Team vom Sport-Shop Radeberg wünscht Allen eine schöne Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2023.

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.00 - 19.00 Uhr | Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr

„Ein Akt wahrer Nächstenliebe befeuert immer den nächsten.“

Sie haben einen Wunsch oder Sie wollen jemanden eine Freude machen? Dann besuchen Sie unseren **Weihnachtungswunschbaum** im EDEKA Scheller-Markt, An der Ziegelei. Miteinander füreinander, damit jeder die Chance auf ein besinnliches Weihnachtsfest hat!

Aktionszeitraum: 21.11. - 17.12.22

Alle Informationen zum Projekt erhalten Sie im Markt.

Der **Weihnachtungswunschbaum** - ein ♥ -Projekt von EDEKA Scheller

Reisebüro Schmolting

Inhaberin: Peggy Plütznier
 Hauptstraße 53
 01454 Radeberg

Schmoltings Reiseweihnachtsmarkt in unserem Büro auf der unteren Hauptstraße
 Samstag, 10.12.22 von 13.00 - 16.00 Uhr

Gemeinsam mit unserem Team freuen Sie sich auf das Reisejahr 2023 in weihnachtlichem Ambiente. Wir beraten Sie gern!

Tel. 03528 441565 | info@radeberger-reisebuero.de | www.radeberger-reisebuero.de

Weihnachtsstress? Muss nicht sein.

Geschenke für Ihre Liebsten - individuell verpackt aus unseren Duft- & Pflegelinien

PARFÜMERIE & KOSMETIKSTUDIO **Elke Stütznier** medizinische Fußpflege

Hauptstraße 33 - 37 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/44 04 13

Radeberger

Begründet 1877
 Destillation & Liqueur Fabrik
 Wein, Spirituosen & Tabakwaren
 Hauptstr. 44

Wir begrüßen Sie herzlich vom 8.-11.12.2022 an unserem Stand auf dem Radeberger Weihnachtsmarkt bei leckerem Glühzauber.

NOCH NICHT ALLE WEIHNACHTSGESCHENKE ZUSAMMEN? Wir beraten Sie gern zu Weinen, Spirituosen und vielem mehr aus unserem Sortiment.

Radeberger Destillation & Liqueurfabrik
 Hauptstraße 44, 01454 Radeberg
 www.radeberger-likoerfabrik.de
 info@radeberger-likoerfabrik.de

WEIHNACHTSBÄUME

- ungespritzt - zum Selberschlagen (Sägen vorhanden)

Verkauf an allen 4 Adventswochenenden (Sa und So) von 10.00 - 16.00 Uhr mit Glühwein und Wildbratwurst, zusätzlich freitags sowie am 22.12.22 von 13.00 bis 16.00 Uhr

Zugang zur großen Plantage am Napoleonstein nur durch die Plantage an der B6 (Parkplätze: ca. 1 km nach Ortsausgang Weißig Richtung Rossendorf, N: 51° 3' 38", O: 13° 55' 2.94")

Weitere Informationen: Tel. 0152 / 05 69 41 68

Reisebüro Moch

Seit 31 Jahren
 Weil's schön werden soll. **TUI TRAVELStar**

Besuchen Sie uns zum Radeberger Weihnachtsmarkt!

Wir laden herzlich zu unserer Reisemesse in den Hof hinter unserem Büro für **Samstag, 10.12.2022** und **Sonntag, 11.12.2022** von **13.00 bis 18.00 Uhr** zu Glühwein, Punsch & Plausch ein.

Das Leben ist eine Reise und der Reisende lebt zweimal. Omar Khayyam

Informieren Sie sich über die neuen Reisetrends oder unsere aktuellen von uns begleiteten Gruppen- & Sonderreisen wie ...

Finland-Lapland: Winterlandschaft am Polarkreis 13.01.-20.01.23 ab 1.799,- € p.P.	Sondercharter: Sevilla - Atlantikküste „Andalusische Juwelen“ 11.05.-18.05.23 ab 1.199,- € p.P.
Winter im Hochpustertal & an den 3 Zinnen 14.01.-21.01.23 ab 899,- € p.P.	„Südtirol - Meran - Dorf Tirol“ 18.06.-25.06.23 ab 929,- € p.P.
„Karibik & Mittelamerika“ TUI Cruise Mein Schiff 1 17.03.-31.03.23 ab 2.499,- € p.P.	Afrika-Abenteuerreise: Namibia - Botswana - Simbabwe 15.07.-29.07.23 ab 4.710,- € p.P.
Moch's Frühjahrsreise: Dolomiten & Gardasee 30.04.-06.05.23 ab 789,- € p.P.	Portugal: A-ROSA-Flussschiff-alles-inklusive-Reise 30.08.-09.09.23 ab 2.857,- € p.P.
	Italien: Sondercharter Kalabrien 20.09.-27.09.23 ab 1.199,- € p.P.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

TUI TRAVELStar Reisebüro Moch GmbH
 Wir sind für Sie da: Dresden-Weißig Radeberg | Hauptstraße 12 / Ecke Kirchstraße
 Tel. 03528 / 436 80
 info@moch-reisen.de | www.moch-reisen.de

Radeberger Weihnachtsmarkt

08. - 11. Dezember 2022

Grußwort des Oberbürgermeisters

**Liebe Radebergerinnen
und Radeberger,
liebe Besucherinnen
und Besucher des
Radeberger Weihnachtsmarktes!**

Nach zwei Jahren ohne unseren schönen Weihnachtsmarkt, rund um die evangelische Stadtkirche, dürfen wir Sie in diesem Jahr hier endlich wieder herzlich willkommen heißen.

Die Weihnachtsbeleuchtung an den Straßen und in den Fenstern lässt Radeberg in diesen kurzen Tagen hell und freundlich erstrahlen und sorgt trotz aller energetischen Einsparungen für eine stimmungsvolle Atmosphäre. Licht bedeutet Leben, Hoffnung und Freude, gerade in dieser Zeit und ihren zahlreichen Herausforderungen.

Genießen Sie die so wichtige und besinnliche Vorweihnachtszeit mit Ihrer Familie, Ihren Freunden & Bekannten und schlendern Sie mit Ihnen über unseren Weihnachtsmarkt und die Innenstadt. Lassen Sie sich von den verlockenden Düften von Pfefferkuchen, Stollen, Punsch, Bratwurst und weiteren Leckereien verführen und lauschen Sie den weihnachtlichen Klängen. Ein entspannter Plausch mit einer Tasse Glühwein ist eine gute Gelegenheit sich eine Pause von der Hektik des Alltags zu gönnen und die weihnachtliche Atmosphäre auf sich wirken zu lassen.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch
und wünschen eine
wunderschöne Adventszeit.**

**Ihr Oberbürgermeister Frank Höhme
und die Mitarbeiter
der Radeberger Stadtverwaltung**

Aktuelle Ausstellung im Schloss Klippenstein

„175 Jahre Sächsisch-Schlesische Eisenbahn -
Wie die Eisenbahn in die Oberlausitz kam“

„Malerei“ Heide Rosenkranz

Ausstellung in der Stadtkirche

„Liturgische Farben im Kirchenjahr“

Verkaufsoffener Sonntag

11.12.2022

**Täglich kommt der
Weihnachtsmann**



Öffnungszeiten

Do. 16:00 - 20:00 Uhr

Fr. 13:00 - 20:00 Uhr

Sa. 13:00 - 20:00 Uhr

So. 13:00 - 20:00 Uhr

Donnerstag, 08.12.2022

16:00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch den Oberbürgermeister Frank Höhme
Es bläst der Posaunenchor der evangelischen Kirche Radeberg unter der Leitung von Wolfgang Franke, anschließend erfolgt der Anschnitt des Stollens*

18:00 Uhr Adventskonzert zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes der Musikschule Herrmann im Schloss Klippenstein

Freitag, 09.12.2022

15:00 Uhr Vorschulgruppe „Wiesenbande“
der Kindertagesstätte Alex Wedding*

15:30 Uhr Vorschulgruppe der Kindertagesstätte
„Radeberger Kinderland“*

18:00 Uhr Akkordeonorchester „Harmony Dreams“
und Nachwuchs der Musikschule Fröhlich*

Samstag, 10.12.2022

17:00 Uhr Weihnachtslieder in stimmungsvoller Atmosphäre
„Zum Hören, Mitsingen und Genießen“
Chöre der Radeberger Kirchenmusik
Leitung: Kantor Rainer Fritzsch
Eintritt frei

Sonntag, 11.12.2022

14:00 Uhr Konzert mit dem Kinderspielmannszug
des Radeberger Sportverein e.V.*

16:00 Uhr Weihnachtsliedersingen mit dem Posaunenchor
der evangelischen Kirche Radeberg*

17:00 Uhr Familienaufführung Engelbert Humperdinck
„Hänsel und Gretel“
Studenten der Hochschule für Musik Dresden in
Kooperation mit Kirchenmusik Radeberg Koordination:
Prof. C. Kluttig, Prof. Y. Maamar, Kantor Rainer Fritzsch
Eintritt frei

*Programm auf der Bühne

Bierige Überraschungen zum Radeberger Weihnachtsmarkt

Brauerei-Shop öffnet vom 8. bis 12. Dezember seine Pforten



„Alle Jahre wieder“ heißt es nicht nur in einem aus dem 19. Jahrhundert stammenden bekannten deutschen Weihnachtslied. Alle Jahre wieder wird auch der Kirchplatz mitten in der Bierstadt Radeberg zum Schauplatz des traditionellen Weihnachtsmarktes, von der pandemiegeplagten Zeit einmal abgesehen. Entlang zahlreicher liebevoll geschmückter Buden können Besucherinnen und Besucher vor und während des 3. Adventswochenendes gemütlich die Stadtkirche umrunden, dabei weihnachtliche Waren erstehen und kulinarische Köstlichkeiten naschen.

Zudem lohnt sich in diesem Jahr auch ein kurzer Abstecher in die nahegelegene Radeberger Exportbierbrauerei. Denn vom 8. bis 12. Dezember 2022 öffnet anlässlich des Radeberger Weihnachtsmarktes auch der haus-eigene Brauerei-Shop seine Pforten. Im Zeitraum zwischen 17:00 Uhr und 20:00 Uhr werden die Radeberger Fans vom freundlichen Verkaufspersonal umfassend beraten.

Das Brauerei-Team von der Dresdener Straße hatte zuvor die Pandemiezeit sinnvoll genutzt und die Räumlichkeiten im Erdgeschoss des Verwaltungsgebäudes auf Vordermann gebracht. Die Renovierungsarbeiten konnten im Spätsommer 2022 erfolgreich abgeschlossen werden. Nun strahlen die Verkaufsräume wieder in neuem Glanze und laden nicht nur Gäste der bereits seit dem Frühjahr 2022 wieder stattfindenden Brauereibesichtigungen zum gemütlichen Shopperlebnis ein.



Im umfangreichen Sortiment des brauereieigenen Ladens ist für jeden Geschmack etwas mit dabei: Ob historische Werbeschilder, modische T-Shirts, lockere Hoodys, warme Steppjacken, kuschelige Wintermützen, großzügige Regenschirme oder gemütliche Liegestühle. In den Verkaufsräumlichkeiten lassen sich die zahlreichen Artikel nicht nur begutachten, sondern Textilien auch in der neu installierten Umkleidekabine in Ruhe anprobieren, lebensgroße Spiegelschau inklusive.

Apropos Textilien. Pünktlich zur Weihnachts-, und damit auch zur Winterzeit gibt es einen neuen Glanzpunkt im umfassenden Produktsortiment: den "Radeberger Ugly Sweater". Der Weihnachtspullover ist ein modisches Muss für alle Radeberger Fans, die bei kaltem Wetter nicht frieren, sondern markentreu gewärmt werden wollen. Er glänzt mit dem witzigen Spruch „It's the most wonderful time for a beer“, angelehnt

an den Titel des aus den 1960er Jahre stammenden Weihnachtsliedes, interpretiert durch den US-amerikanischen Sänger Andy Williams. Der Pullover beeindruckt aber nicht nur mit dem abgewandelten biertypischen Spruch, sondern auch mit eingestrickten Weihnachtsmotiven, bestehend aus stilisierten Hopfenblüten, Tannenbäumchen und Sternen. Auf der Rückseite wird deutlich, dass der auf der Pulloverfront zu lesende Titel natürlich nur das hiesige hopfenbetonte Pilsner aus der Bierstadt Radeberg meinen kann.

Übrigens: Wer zum kuscheligen Pullover gleich den passenden Gerstengenuss nach Pilsner Brauart mitnehmen möchte, wird selbstverständlich ebenso im Brauerei-Shop fündig. Unsere freundlichen Verkäuferinnen empfehlen dann nicht nur einen klassischen Sechserpack. Zur Weihnachtszeit passt nämlich am besten die „Radeberger Nostalgie Geschenkbox“ mit insgesamt sechs Mehrwegflaschen in der Gebindegröße 0,5 Liter. Wer möchte, bekommt dazu auch gleich einen 6er Karton mit den neu ins Glassortiment aufgenommenen „Exklusiv Bechern“, wahlweise in den Größen 0,25, 0,3 oder 0,4 Liter mit dazu.

Alle Interessierten, die leider keine Zeit für einen persönlichen Besuch im Shop der Radeberger Exportbierbrauerei finden, müssen allerdings nicht leer ausgehen. Nach passenden Geschenken für den weihnachtlichen Gabentisch lässt sich auch im Online-Shop unter www.radeberger-shop.de ausgiebig stöbern.

Text: hwa